




<p style="text-align: center;">  قليهارا اكلام، فركوكهكن نكارا سمقنا سمبوتن هاري مليسيا (16 سيقتيمبر 2016 م / 14 ذوالحجة 1437هـ) </p>	1
<p style="text-align: center;"> الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَلَّمَ وَأَنْعَمَ، وَهَدَانَا بِالْقُرْآنِ لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ، </p>	2
<p style="text-align: center;"> قَالَ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾ </p>	3
<p style="text-align: center;"> أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، </p>	4
<p style="text-align: center;"> اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. </p>	5
<p style="text-align: center;"> أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَأَيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ، وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى، وَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ. </p>	6



<p>قارا تتامو الله يڭ دبركتي،</p> <p>ماريله كيت سوبوركن جيوا دغن نيلاي تقوى يڭ تيغكي كقد الله سبحان وتعالى، براوسها سداي-اوقاي ملقسان ستياف فرينتهن سرتا منيغلكن سكاللا تكاهنش. سسوغكوهش اورغ-اورغ يڭ بنر ۲ برتقوى كقد الله سبحان وتعالى قستي سنتياس ممليهارا ديري دري سبارغ كروسقن دان كبوروكن. موده-مودهن كيت براوليه كبايقن ددنيا دان داخيرة.</p>	<p>7</p>
<p>تاريخ 16 سيقتيمبر 1963 تله منچاتتن سجاره يڭ قنتيغ كقد تانه اير كيت. قد تاريخ ترسبوت، فرسكوتوان تانه ملايو، سابه، سراوق دان سيغاقورا تله داشتهاركن سباكاي سبواه نكارا يڭ دبري نام مليسيا. جوسترو، تاريخ ترسبوت دراعي دان دسمبوت ستياف تاهون سمقنا ممقرايغتي فريستيووا برسجاره ترسبوت.</p>	<p>8</p>
<p>خاطب قد هاري اين اكن ممبيچاراكن توفيك 'قلياها را اكام، فركووهكن نكارا' سباكاي قغيسين دان قرايغتن كيت برسام.</p>	<p>9</p>
<p>مسلمين يڭ دكاسيهي سكالين،</p> <p>سباكاي همبا الله سبحانه وتعالى، كيت واجب برشكور كقدن يڭ تله مغيرنياكن نعمت كامانن، فرقادوان دان كمعمورن كقد نكارا كيت. ماله، كقدن جواله كيت مموهون اكر نعمت اين برككالن سهيغك اكن داتغ.</p>	<p>10</p>
<p>باكي مسلم يڭ بنر ۲ برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى، تنتون نعمت ۲ اين منجادي چيتا ۲ دان هارفن اونتوق دكچافي ددنيا هيغك اخيرة. اينله حاصيل ايمان دان تقوى يڭ دسماي دالم جيوا مريك يڭ سنتياس مغياتي القراءان دان سنة نبي ﷺ.</p>	<p>11</p>



<p>فرمان الله سبحانه وتعالى ددالم سورة النحل، ايات 30:</p> <p>أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ</p> <p>وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾</p>	<p>12</p>
<p>برمقصود: ” دان دتاش فولا كقد اورغ ۲ يغ برتقوى: افاكه يغ تله دتورونكن اوليه توهن كامو؟ مريك منجواب: كبايكن. باكي اورغ ۲ يغ بربوات كبايقن ددنيا اين (مريك) براوليه بالسن يغ باعيق، دان سسوڭكوهش بالسن نكري اخيرة ايت لبيه باعيق لايي. دان سميمڭيله نكري اخيرة ايت سبابق ۲ نكري باكي اورغ ۲ يغ برتقوى.“</p>	<p>13</p>
<p>منوروت امام ابن كثير رحمه الله، كبايقن يغ دمقصودكن اوليه ايات ترسبوت اياه رحمة دان كبركتن باكي سسياقا يغ منوروتي دان برايمان دغن الله.</p>	<p>14</p>
<p>منروسي ايات اين جوك، الله سبحانه وتعالى تله منظاهيركن جنجي دان ممبريكن جامينن كقد همبا ۲ ش يغ برعمل صالح داتس موك بومي اين بهاوا مريك باكل دكورنياكن كبايقن ددنيا دان اخيرة.</p>	<p>15</p>
<p>مسلمين يغ دمولياكن، ستياف مانسي ددنيا اين مستي ممقوپايعي فراساءن چينتاكن نكارا. لنترن ايت، فراساءن چينتا دان كاسيه كقد تانه اير اداله مروفاكن فطره دان انوكره يغ الله سبحانه وتعالى كورنياكن كقد قارا همباش. اي بوكنله سسواتو يغ برچڭكه دغن اجرن اسلام. ماله صفة چينتاكن تانه اير اين توروت دظاهيركن اوليه بكيندا نبي ﷺ.</p>	<p>16</p>



<p>امام البخاري رحمه الله تله مروايتڪن حديث درقد ابو حميد الأنصاري رضي الله عنه، بلياو برڪات: أَقْبَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ حَتَّى إِذَا أَشْرَفْنَا عَلَى الْمَدِينَةِ، قَالَ: هَذِهِ طَابَةٌ وَهَذَا أَحَدُ جِبَلِ يَجَبْنَا وَنَجْبِهِ.</p>	<p>17</p>
<p>برمقصود: ” ڪامي قولغ برسام نبي ﷺ درقد فقراغن تابوق سهيغگاله ڪتيڪ ڪامي سمقاي دمدينه بڪيندا برسبدا: “اينله (ڪوتا) يڻ باعيق. دان اين اداله ڪونوڻغ اُحد يائيت ڪونوڻغ يڻ منچينتا ي ڪيت دان ڪيت جوڪ منچينتا يڻ“.</p>	<p>18</p>
<p>رقمن فريستيووا اين منونجوڪن بهاوا قرانن نڪارا سرتا تانه اير سباڪاي اساس ڪڦد قмбаغونن دان فرڪمبغن دعوه اسلام اداله ساغت بسر. لنتس فيزيڪل بومي ايت جوڪ تورت منجادي تومقوان ڪاسيه دان چينتا.</p>	<p>19</p>
<p>سهوبوغن ايت، سهاروش ڪيت سباڪاي اومت اسلام مغيصافي فرڪارا اين دان برسام ۲ مملهارا ڪامنن دان ڪنتنرم نڪارا ڪيت سوڦاي اوسها ممستيڪن ڪسينمبوغن اسلام دتانه اير ترجينتا اين اڪن ترقليهارا.</p>	<p>20</p>
<p>حاضيرين يڻ درحمتي الله سڪالين، قمنبتوقن نڪارا مليسيا يڻ مرديك تله ملالووي ساتو تيمقوه يڻ لاما. اي سواتو تيمقوه يڻ تله دڪيرا ماتغ دان ڪيت سلاڪو وركا نڪاراڻ فرلو ممبوات محاسبه دان قنيلان ترهادف قنچاڦاين نڪارا. اين قنئيغ باڪي منتوڪن اڦاڪه فرڪارا يڻ فرلو دقرباعيق، دفرڪاس، دان درا يه قد ماس اڪن داغ.</p>	<p>21</p>



<p>تیاد نگارا یغ ایغینکن کموندورن. سموان مماسغ ایمقین اونتوق مچاقای کماجوان تیکنولوگی، کماقنن ایکونومی، دان ککمیلغن تمدون. ترماسوقله نگارا یغ کیت چینتائی این. سؤالش، افاکه تیندقن کیت دالم منتوکن قیاواین کماجوان دان کمودنن ترسبوت؟ بودایا دان کومونیتی مان یغ منجادی ایکوتن کیت؟ علمو دان سجاره مان یغ فرلو کیت فرتورونکن کفد کینراسی کمودین؟</p>	<p>22</p>
<p>دالم متهادقی سیتواسی یغ سماکین منچابر این، رسول الله ﷺ تله ممبریکن ایغتن دان قندوان کفد کیت منروسی حدیث یغ دروایتکن اولیه امام البخاری رحمه الله درقد ابو سعید الخدری رضی الله عنه، سبدا رسول الله ﷺ :</p> <p>لَتَّبِعَنَّ سَنَنْ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ شَبْرًا شَبْرًا وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ حَتَّىٰ لَوْ دَخَلُوا جُرْحَ ضَبِّ تَبِعْتَهُمْ. قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ؟ قَالَ: فَمَنْ!</p>	<p>23</p>
<p>برمقصود: ”سوغکوه، کالین بنر ۲ اکن مگیکوتی ترادیسی (کبیاسان) اورغ ۲ سبلوم کامو، سجغکل دمی سجغکل، سهستا دمی سهستا، سهیغک سکیراڻ مریک ماسوق کدالم لوبغ بیایوق قون، کالین فستی اکن مگیکوتی مریک. ”کامی (فارا صحابه) برتاش: ”واهای رسول الله، افاکه مریک ایت یهودی دان نصرانی؟“ جواب بگیندا: ”سیاقا لاکی جک بوکن مریک!“</p>	<p>24</p>
<p>جلس منروسی حدیث ترسبوت، اف یغ دپاتاکن اولیه نبی ﷺ ممقرلیهتکن کبیرنن قد هاری این. مشارکت کیت چندروغ مغمملکن بودایا دان چارا هیدوف بارت. مریک برفیکیر، برتوتور، برفاکاین، برکرق دان هیدوف سفرتی اف یغ تله دأعلانکن اولیه یهودی دان نصرانی.</p>	<p>25</p>



<p>فركارا اين بوكنله سواتو فتندا يڭ باءيق، ماله اي فرلو دبندوڭ دان دكاول اكر اي تيدق برللواسا دان بركمبڭ سهيڭك اي مڭهاكيس ايدينتيتي اصل كيت. بوكنله برمقصود كيت تيدق بوليه مڭمبيل كبايقن يڭ اد، نامون كيت فرلو راسيونل دان بيڭق منيلاي دالم ممباڭونكن تمدون نكارا كيت.</p>	<p>26</p>
<p>تتامو-تتامو الله يڭ دمولياكن، فرانن دان تڭكوڭجواب ممباڭونكن نكارا ترلتق داتس باهو اومت اسلام سام اد قميمقين اتاو فون رعيت بياسا. ماسيڭ ۲ دكورنياكن اوليه الله سبحانه وتعالى كممقوان يڭ بربيذا-بيذا. اوسها اين اكن منجادي فينچڭ ساندائش ساتو فيهق هاش مڭهارفكن فيهق يڭ لايين اونتوق ملاكوكنش سدڭكن مريك تيدق ملاكوكن افا ۲.</p>	<p>27</p>
<p>فرمان الله سبحانه وتعالى منروسي سورة آل عمران، آيات 104: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَلَتَكُنَّ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾</p>	<p>28</p>
<p>برمقصود: "دان هندقله اد داننارا كامو ساتو فواق يڭ مپرو (بردعوة) كقد كبايقن (مڭمبڭكن اسلام)، دان مپوروه بربوات سكاللا فركارا يڭ باءيق، سرتا ملارڭ درقد سكاللا يڭ ساله (بوروق دان كجي). دان مريك يڭ برصفة دمكين ايله اورڭ ۲ يڭ برجاي".</p>	<p>29</p>
<p>جاڭنله كيت براس سليسا دان تڭكلم دڭن نعمت يڭ اد سهيڭك اي منجاديكن كيت لغسوڭ تيدق بكرجا اونتوق ممليهارا اكام دان ممفركووه نكارا.</p>	<p>30</p>



<p>سيافاكه لاكي يڭ اكن مميكركن نصيب نكارا اين اونتوق 50 اتاو 100 تاهون اكن داتغ؟ ادكه اومت كتيك ايت سماكين دكت دغن الله سبحانه وتعالى اتاو سماكين جاؤه؟ موده-مودهن الله سبحانه وتعالى ممبريكن كسدرن دان كقواتن كقد كيت اونتوق مميكول تڭكوغجواب اين سبلوم سكالاش ترلمبت.</p>	<p>31</p>
<p>قارا تتامو الله يڭ دبركتي، مغاخيري خطبة قد هاري اين، ماريله حياتي ببراڤ نقطه كسيمقولن سباكاي رنوغن دان بكن كيت برسام. قرتام: اومت اسلام هندقله براوسها منجاءوهي فرسليسيهن دان فربالهن يڭ تيدق مڭوننتوڭكن اكام دان نكارا. كدوا: اوسها اونتوق منچاقاي كماجوان دان تمدون نكارا هندقله برترسكن اجرن سرتا فرينسيڤ اسلام. كتيك: سموا فيهق هندقله براوسها ممباڭونكن نكارا ملالوئي اوسها مڭاجق كقد يڭ معروف دان منچكه كموڭكرن.</p>	<p>32</p>
<p>فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة النحل، ايات 97: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾</p>	<p>33</p>
<p>برمقصود: ” سسياقا يڭ برعمل صالح، دري للاكي اتاو فرمقوان، سدغ دي برايمان، مك سسوڭكوهش كامي اكن مڭهيدوڭكن دي دغن كهيدوڭن يڭ بائيق. دان سسوڭكوهش كامي اكن ممبالس مريك، دغن ممبريكن فهالا يڭ لبيه دري اف يڭ تله مريك كرجاكن.“</p>	<p>34</p>



بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهُ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ يَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ .

35